



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأمم المتحدة  
للزراعة والرياسة



## هيئة تدابير الصحة النباتية

|   |
|---|
| الدورة السادسة عشرة   |
| اجتماع افتراضي، 5 و 7 و 21 أبريل/نيسان 2022                                   |
| نظام الاستعراض ودعم التنفيذ – الخيارات المتاحة للانتقال إلى نظام أكثر استدامة |
| البند 5-11 من جدول الأعمال  |
| من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات                              |

### أولاً – الغرض

تلخّص هذه الوثيقة الخيارات المفضّلة المتاحة لتحويل نظام الاستعراض ودعم التنفيذ<sup>1</sup> إلى نظام أكثر استدامة. وتفاصيل هذه الخيارات متاحة في التقرير بعنوان "التحليل لدعم الانتقال إلى نظام مستدام للاستعراض ودعم التنفيذ"، المتاح على البوابة الدولية للصحة النباتية.<sup>2</sup> وقد وُضع هذا التقرير بإسهامات من المجموعة الفرعية للجنة التنفيذ وتنمية القدرات المعنية بنظام الاستعراض ودعم التنفيذ (مع أعضاء يمثلون مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية، ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات، ولجنة المعايير والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، (كما جرى تحديدها من خلال المشاورة الفنية). وقدم العديد من أصحاب المصلحة ضمن مجتمع الاتفاقية الدولية المشورة من خلال المقابلات. كما ناقشت لجنة التنفيذ وتنمية القدرات هذا التقرير في عدة اجتماعات، وعن طريق رسائل البريد الإلكتروني.

<sup>1</sup> الصفحة الإلكترونية لنظام الاستعراض ودعم التنفيذ: <http://www.ippc.int/en/core-activities/implementation-review-and-support-system/>

<sup>2</sup> التقرير بشأن النظام المستدام للاستعراض ودعم التنفيذ: [https://assets.ippc.int/static/media/files/publication/en/2021/11/Report\\_Analysis\\_to\\_support\\_sustainable\\_IRSS\\_2021-11-08.pdf](https://assets.ippc.int/static/media/files/publication/en/2021/11/Report_Analysis_to_support_sustainable_IRSS_2021-11-08.pdf)

## ثانياً - معلومات أساسية

- 1- تمّ اعتماد نظام الاستعراض ودعم التنفيذ خلال الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة، 2008)<sup>3</sup> باعتباره نظاماً يرمي إلى التحقق من الامتثال للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية)، وتقييم الاستفادة من المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. وفي ظلّ نظام الاستعراض ودعم التنفيذ، كان من المفترض معالجة الفجوات المحددة في التنفيذ من خلال نهج تيسيري وقائم على المساعدة. وأدرج برنامج النظام الذي اعتمده الهيئة قائمةً تضمّ ثلاثة مكوّنات رئيسية: نظام لاستعراض التنفيذ لرصد تنفيذ الاتفاقية الدولية والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية، ونظام لدعم التنفيذ لإنشاء مكتب مساعدة تابع للاتفاقية الدولية، واستجابة لاستعراض التنفيذ من أجل تلخيص الأنشطة والاستنتاجات في المكوّنين الآخرين، واقتراح خطط عمل ملائمة.
- 2- وحلّت الهيئة في دورتها الثانية عشرة (2017) المجموعة المكلفة بالاستعراض الذي يجري كل ثلاث سنوات، التي كانت المجموعة السابقة التي تقدّم المشورة بشأن نظام الاستعراض ودعم التنفيذ. وحين أنشئت لجنة التنفيذ وتنمية القدرات خلال تلك الدورة ذاتها للهيئة، نُقلت وظائف وإجراءات مجموعة الاستعراض لكلّ ثلاث سنوات إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات. وفي نوفمبر/تشرين الثاني 2019، وضعت لجنة التنفيذ وتنمية القدرات اختصاصات المجموعة الفرعية التابعة لها المعنية بنظام الاستعراض ودعم التنفيذ وصادقت عليها، سيما أنّها المجموعة التي تقدّم المشورة بشأن الأنشطة المتصلة بنظام الاستعراض ودعم التنفيذ وتوصي بالأولويات إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات.
- 3- وفي أكتوبر/تشرين الأول 2020، طلبت لجنة التنفيذ وتنمية القدرات<sup>4</sup> تقديم رسالة واضحة عن منافع نظام الاستعراض ودعم التنفيذ، فضلاً عن اقتراح بشأن كيفية ترسيخ هذا النظام في عمل أمانة الاتفاقية الدولية من أجل دعم الهيئة وأجهزتها الفرعية. إضافةً إلى ذلك، ينبغي عرض الخيارات المتاحة بشأن كيفية تمويل النظام، لتجنب تمويله من جهات مانحة فردية من خلال عدة مشاريع. وتم الاتفاق على وجوب استخدام نظام الاستعراض ودعم التنفيذ من جانب الهيئة والأجهزة الفرعية، بوصفه أحد المكوّنات في وضع المعايير وتنفيذها.
- 4- وأحاطت الهيئة علماً في دورتها الخامسة عشرة (2021)<sup>5</sup> ببنية أمانة الاتفاقية الدولية تحويل نظام الاستعراض ودعم التنفيذ من نشاط موجه من المشاريع إلى نظام خاص بمجتمع الاتفاقية الدولية، مرفق بخطة عمل طويلة الأجل وتمويل من مصادر متعددة.
- 5- وفي يونيو/حزيران 2021، أُجري تشخيص لنظام الاستعراض ودعم التنفيذ استجابةً لهذا الطلب الوارد من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات. وتمثلت أهداف هذا التحليل في النظر في تاريخ النظام وتنفيذه من أجل القيام بما يلي:
  - تحديد العوامل الهامة الواجب النظر فيها لتحويل نظام الاستعراض ودعم التنفيذ من الدورات الحالية لإدارة المشاريع إلى نظام مستدام؛

<sup>3</sup> تقرير الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية:

[http://assets.ippc.int/static/media/files/publications/en/1249888979969\\_CPM3\\_English\\_Final\\_0.pdf](http://assets.ippc.int/static/media/files/publications/en/1249888979969_CPM3_English_Final_0.pdf)

<sup>4</sup> تقرير الاجتماع الافتراضي السابع للجنة التنفيذ وتنمية القدرات:

[https://assets.ippc.int/static/media/files/publication/en/2021/02/Report\\_IC\\_VM07\\_2020\\_Oct\\_2020-12-11\\_TcQsYG6.pdf](https://assets.ippc.int/static/media/files/publication/en/2021/02/Report_IC_VM07_2020_Oct_2020-12-11_TcQsYG6.pdf)

<sup>5</sup> تقرير الدورة الخامسة عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية:

[http://assets.ippc.int/static/media/files/publication/en/2021/04/CPM-15\\_Final\\_Report\\_with\\_ISPMs\\_Appendices-2021-04-30.pdf](http://assets.ippc.int/static/media/files/publication/en/2021/04/CPM-15_Final_Report_with_ISPMs_Appendices-2021-04-30.pdf)

- ووضع التوجيهات لتحويل نظام الاستعراض ودعم التنفيذ إلى نظام مستدام؛
- وإعداد اقتراح لنظام مستدام مدمج في أمانة الاتفاقية الدولية لعرضه على لجنة التنفيذ وتنمية القدرات عن طريق المجموعة الفرعية للجنة المعنية بنظام الاستعراض ودعم التنفيذ.

6- ومن خلال استعراض الوثائق المتصلة بنظام الاستعراض ودعم التنفيذ والتعقيبات الواردة من أعضاء المجموعة الفرعية للجنة، تم تحليل مختلف أصحاب المصلحة وأمانة الاتفاقية الدولية وتاريخ نظام الاستعراض ودعم التنفيذ، وتحديد الدروس المستفادة. تمّ تحديد الدروس المستفادة. وأشار استعراض الوثائق المتصلة بنظام الاستعراض ودعم التنفيذ إلى أن النظام يستجيب إلى حاجة حقيقية، أي الحاجة إلى معلومات بشأن التحديات التي تواجهها المنظمات الوطنية لوقاية النباتات لجهة تنفيذ الاتفاقية الدولية، وثمة دعم من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات لترسيخ نظام الاستعراض ودعم التنفيذ في العمل اليومي لأمانة الاتفاقية الدولية. كذلك، تمّ تحديد العوامل الرئيسية المتصلة بتصميم النظام وتطبيقه. وقد خُصت استنتاجات التحليل في مشروع التقرير بعنوان "التحليل لدعم الانتقال إلى نظام مستدام للاستعراض ودعم التنفيذ"، وقُدّمت إلى المجموعة الفرعية للجنة التنفيذ وتنمية القدرات المعنية بالنظام في اجتماعها الافتراضي الثاني في يوليو/تموز 2021. وقامت المجموعة الفرعية باستعراض مشروع التقرير، وأبدت التعليقات عليه. كذلك، أرسل مشروع التقرير إلى مكتب الهيئة، ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات، ولجنة المعايير، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التماساً لتعليقاتها.

7- واتفقت المجموعة الفرعية على اختيار الخيارات المفضلة المتاحة للانتقال إلى نظام مستدام للاستعراض ودعم التنفيذ لعرضها على لجنة التنفيذ وتنمية القدرات. وبهدف تحديد مجالات التوافق وتيسير عملية صنع القرارات، وُزعت استمارة على المجموعة الفرعية للجنة عن الخيارات المفضلة المتاحة لتحويل نظام الاستعراض ودعم التنفيذ إلى نظام مستدام في سبتمبر/أيلول 2021، وجرّت مناقشة الردود الواردة على الاستمارة خلال الاجتماع الثالث للمجموعة الفرعية الذي انعقد في أكتوبر/تشرين الأول 2021.

8- وفي نوفمبر/تشرين الثاني 2021، ناقشت لجنة التنفيذ وتنمية القدرات الاستنتاجات التي خلصت إليها المجموعة الفرعية بشأن الخيارات المفضلة المتاحة للانتقال إلى نظام مستدام للاستعراض ودعم التنفيذ، وأوصت بعرضها على الهيئة في دورتها السادسة عشرة (2022).

### ثالثاً- الخيارات المفضلة المتاحة للانتقال إلى نظام مستدام للاستعراض ودعم التنفيذ

9- ترد الخيارات المفضلة المتاحة للانتقال إلى نظام مستدام للاستعراض ودعم التنفيذ، والتي اتفقت عليها لجنة التنفيذ وتنمية القدرات، في المرفق 1، فضلاً عن التبرير المنطقي للتغييرات المقترحة.

#### ألف- الاسم:

10- بهدف إظهار الأهداف والمهام على نحو أفضل، يجب تغيير اسم "نظام الاستعراض ودعم التنفيذ" إلى "مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات".

## باء- النطاق:

- 11- يتعيّن على مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات القيام بما يلي:
- رصد تنفيذ التوصيات المقدمة من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية وهيئة تدابير الصحة النباتية؛
  - وتحديد التحدّيات وأفضل الممارسات ذات الصلة؛
  - وتقديم التوصيات إلى الهيئة بشأن إجراءات المتابعة.
- 12- لن يكون مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات معنيًا بعد ذلك بوضع المواد والموارد المتصلة بالتنفيذ وتنمية القدرات، سيما أنه من المعلوم أن لجنة التنفيذ وتنمية القدرات وأجهزة أخرى في الاتفاقية الدولية هي أفضل موقعًا لإجراء هذه الأنشطة. وبالتالي، سيقترن دور المرصد على تقديم التوصيات بشأن السبل لمعالجة المشاكل المحددة لجهة التنفيذ.

## جيم- الدمج في أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

- 13- يجب أن يخضع مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لإدارة موظف مخصّص من الأمانة يعمل بدوام كامل، ضمن فريق جديد يدعمه موظفون من الوحدات القائمة في الأمانة، على أن توجّهه المجموعة الفرعية للجنة التنفيذ وتنمية القدرات مع ممثلين عن مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية، ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات، ولجنة المعايير والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، فضلاً عن مشاركة موظفين في أمانة الاتفاقية الدولية، من وحدات مختلفة. وأما بالنسبة إلى المرحلة الانتقالية، ستبقى القيادة لوحدة تيسير التنفيذ في أمانة الاتفاقية الدولية.

## دال- الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للفترة 2020-2030:

- 14- ساهم مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في رصد تحقيق الأهداف المحددة في الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية للفترة 2020-2030، عبر توفير البيانات التي تمّ جمعها من الدراسات والمسوح، من بين غيرها.

## هاء- المبادئ التوجيهية

- 15- تمّ اقتراح المبادئ التوجيهية التالية لمرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات:
- الشفافية،
  - الحياد والاستقلالية،
  - الجدوى،
  - موجّه بخطة عمل وقائم على اختصاصات محدّدة،
  - تحسين مستمر بالاستناد إلى التعقيبات الواردة.

## واو- الأهداف الإجمالية:

16- يجب أن تتفق أهدافه مع أهداف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

## زاي- النتائج:

17- يتمّ إطلاع هيئة تدابير الصحة النباتية، ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات، ولجنة المعايير، والأطراف المتعاقدة وأعضاء آخرين في مجتمع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على الفجوات والنجاحات في تنفيذ التوصيات المقدمة من الاتفاقية الدولية، والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية وهيئة تدابير الصحة النباتية.

18- يرّد مجتمع الاتفاقية الدولية على تحليل مرصد الاتفاقية الدولية من خلال معالجة الفجوات في التنفيذ.

## حاء- المخرجات:

19- يتمّ تحديد، ورصد وتقييم التحديات والنجاحات في تنفيذ الأطراف المتعاقدة للتوصيات المقدمة من الاتفاقية الدولية، والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية وهيئة تدابير الصحة النباتية.

## طاء- إعداد خطة العمل:

20- سيكون مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات خطة عمل مدتها ثلاث سنوات، تصادق عليها لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ويتمّ تحديثها سنويًا حسب الاقتضاء.

## ياء- نموذج التمويل:

21- يجب تخصيص التمويل الأساسي من البرنامج العادي لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لتغطية التكاليف الثابتة. وتُقدّر هذه التكاليف الثابتة بحوالي 185.000 دولار أمريكي في السنة لتغطية وظيفة من المستوى ف-3 بدوام كامل، بما في ذلك المواد الاستهلاكية واللوازم.

22- وإضافةً إلى التمويل الأساسي من البرنامج العادي لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، ينبغي حشد التمويل لتغطية تكلفة الدراسات والمسوح من مصادر أخرى، مثل حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة، والمشاريع والمساهمات العينية. وقد قُدّرت خطة العمل المؤقتة التي مدتها ثلاث سنوات وخطة الاتصالات التي مدتها ثلاث سنوات بمبلغ 911.000 دولار أمريكي لمدة ثلاث سنوات.

## كاف- الاتصالات

23- سيعتمد مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات نهجًا مشتركًا إزاء التواصل مع الجمهور المستهدف واستخدام اللغة المناسبة (مثل استخدام لغة يمكن لجمهور أوسع فهمها). وستوضع أيضًا خطة اتصالات مدتها ثلاث سنوات.

## لام- الرصد والتقييم والتعلم:

24- يجب تطوير الرصد، والتقييم والتعلم في مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات كجزء من الإطار الإجمالي لرصد وتقييم مجتمع الاتفاقية الدولية. كذلك، يجب أن يشكل الرصد والتقييم والتعلم جزءًا من المرصد.

## ميم- تصميم المسح وإنجازه

25- ستُجمع البيانات باستخدام مسوح يصممها الخبراء. كما سيجري رصد دوري (كل 3 إلى 5 سنوات) لتنفيذ التوصيات المقدمة من الاتفاقية الدولية، والمعايير الدولية للصحة النباتية وهيئة تدابير الصحة النباتية. وستكون المسوح موجزة، وبسيطة وموضوعية.

26- وإن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى القيام بما يلي:

- (1) المصادقة على تغيير اسم "نظام الاستعراض ودعم التنفيذ" إلى "مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات"، والطلب من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات إعادة تسمية المجموعة الفرعية للجنة وفقًا لذلك.
- (2) الاتفاق على تضيق نطاق مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات عبر إطلاق "وظيفة الدعم" التي تعني أن هذا النظام سوف يقتصر على تقديم التوصيات بشأن سبل معالجة المشاكل المحددة لجهة التنفيذ.
- (3) الاتفاق على تخصيص التمويل الأساسي من البرنامج العادي لأمانة الاتفاقية الدولية لتغطية التكاليف الثابتة التي تشمل وظيفة بدوام كامل، والمواد الاستهلاكية واللوازم التي تبلغ 185.000 دولار أمريكي في السنة. ينبغي حشد تمويل إضافي لتغطية كلفة الدراسات والمسوح من مصادر أخرى، مثل حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة، والمشاريع والمساهمات العينية.
- (4) المصادقة على هيكل إدارة مرصد الاتفاقية الدولية الذي يقوده موظف في الأمانة مخصص وبدوام كامل، ضمن فريق جديد يدعمه موظفون من الوحدات القائمة في الأمانة، بتوجيهات مقدمة من المجموعة الفرعية للجنة التنفيذ وتنمية القدرات عبر لجنة التنفيذ وتنمية القدرات.
- (5) الموافقة على أن يساهم مرصد الاتفاقية الدولية في رصد تحقيق الأهداف المحددة في الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية للفترة 2020-2030.
- (6) المصادقة على المبادئ التوجيهية الخمسة التالية لمرصد الاتفاقية الدولية: (1) الشفافية، (2) الحياد والاستقلالية، (3) والجدوى، (4) وموجهة بخطة عمل وقائم على اختصاصات محددة، (5) وتحسين مستمر قائم على التعقيبات الواردة.
- (7) الموافقة على أن يكون لمرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات خطة عمل مدتها ثلاث سنوات، وخطة اتصالات مدتها ثلاث سنوات، تصادق عليهما لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ويتم تحديثهما سنويًا حسب الاقتضاء.
- (8) المصادقة على أن يكون الرصد والتقييم والتعلم جزءًا من مرصد الاتفاقية الدولية.
- (9) الطلب من مرصد الاتفاقية الدولية تحسين تصميم المسوح وإقامة آلية دورية كفؤة (كل 3 إلى 5 سنوات) لرصد تنفيذ التوصيات المقدمة من الاتفاقية الدولية، والمعايير الدولية للصحة النباتية وهيئة تدابير الصحة النباتية.

(10) *الطلب من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ومن أمانة الاتفاقية الدولية اتخاذ جميع الإجراءات الضرورية لإتاحة تفعيل مرصد الاتفاقية الدولية.*

(11) *تشجيع الأطراف المتعاقدة على المساهمة في تمويل مرصد الاتفاقية الدولية.*

## الاعتبارات في الانتقال إلى نظام مستدام للاستعراض ودعم التنفيذ

| العامل | الوضع الحالي   | الخيار المفضّل  | التبرير المنطقي للخيار المفضّل   |
|--------|--|---|--|
| الاسم  | نظام الاستعراض ودعم التنفيذ  | مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• الاسم الحالي لا يوفّر الوضوح بشأن غرض نظام الاستعراض ودعم التنفيذ، ومن الصعب لفظه كما أنه لا يثير الاهتمام ولا يساهم في هوية النظام.</li> <li>• ويعكس الاسم الجديد المقترح الغرض منه، ويُستخدم أيضًا من جانب المنظمة العالمية لصحة الحيوان لنظام مماثل، وهو أكثر قابلية للترجمة.</li> </ul>   |
| النطاق | ثلاثة مكونات:<br>1- نظام استعراض التنفيذ لرصد تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية.<br>2- نظام دعم التنفيذ<br>3- استجابة استعراض التنفيذ لاقتراح خطط عمل ملائمة. | نظام شامل لاستعراض التنفيذ<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• لرصد تنفيذ توصيات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية وهيئة تدابير الصحة النباتية.</li> <li>• لتحديد التحديات وأفضل الممارسات ذات الصلة</li> <li>• لتوفير توصيات لإجراءات المتابعة</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ثمة خلط بشأن نطاق نظام الاستعراض ودعم التنفيذ، وعلى وجه الخصوص، أن مكون "دعم التنفيذ" غير واضح.</li> <li>• كان نظام الاستعراض ودعم التنفيذ قائمًا قبل إنشاء لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ووحدة تيسير التنفيذ، اللتين توفّران الآن دعم التنفيذ.</li> <li>• تتّسم المعلومات عن التحديات لجهة التنفيذ والمسائل الناشئة بأهمية حاسمة لتوجيه عمل مجتمع الاتفاقية الدولية بأكمله.</li> </ul> |

| العامل   | الوضع الحالي  | الخيار المفضّل   | التبرير المنطقي للخيار المفضّل   |
|--|---|--|--|
| الدمج في أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• دعم بدوام جزئي من أمانة الاتفاقية الدولية رهناً بتمويل المشروع</li> <li>• قائم في وحدة تيسير التنفيذ</li> <li>• موجّه من المجموعة الفرعية للجنة التنفيذ وتنمية القدرات، مع ممثلين عن مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية، ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات، ولجنة المعايير، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والوحدات التابعة لأمانة الاتفاقية الدولية</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• بقيادة موظفٍ مخصصٍ من الأمانة يعمل بدوام كامل</li> <li>• بدعم من الموظفين في الوحدات التابعة لأمانة الاتفاقية الدولية</li> <li>• قائم بشكل مؤقت في وحدة تيسير التنفيذ</li> <li>• موجّه من المجموعة الفرعية للجنة التنفيذ وتنمية القدرات، مع ممثلين عن مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية، ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات، ولجنة المعايير، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ثمة دعم واضح لدمج نظام الاستعراض ودعم التنفيذ في أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات</li> <li>• هناك حاجة لموظف في الأمانة يعمل بدوام كامل لتوفير الدعم المستدام</li> <li>• إن وضعه في أمانة الاتفاقية الدولية غير واضح، سيما أن نظام الاستعراض ودعم التنفيذ ليس مشروعاً بحثاً للجنة التنفيذ وتنمية القدرات.</li> </ul> |
| الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لفترة 2020-2030 | غير معرف  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• يجب أن يساهم مرصد الاتفاقية الدولية في رصد تحقيق الأهداف المحددة في الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لفترة 2020-2030، عبر توفير البيانات</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• يمكن أن يساهم نظام الاستعراض ودعم التنفيذ في إنجاز الإطار الاستراتيجي لفترة 2020-2030، مثلاً لاختيار المؤشرات، وجمع البيانات الأساسية والرصد المستمر</li> <li>• يمكن أن تدعم الدراسات خطة التنمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات</li> </ul>  |
| المبادئ التوجيهية  | غير معرف  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• المبادئ التوجيهية الرئيسية:</li> <li>• شفافة</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• من الضروري وضع مبادئ توجيهية للمساعدة في تحديد التوقعات ومعالجة الدروس المستفادة</li> </ul>   |

| العامل            | الوضع الحالي                             | الخيار المفضل  | التبرير المنطقي للخيار المفضل  |
|-------------------|--|--|--|
|                   |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• حيادية ومستقلة</li> <li>• مجدية</li> <li>• موجّهة بخطة عمل وقائمة على اختصاصات محدّدة</li> <li>• محسّنة بالاستناد إلى التعقيبات الواردة</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• يمكن أن تنعكس المبادئ التوجيهية في تصميم النظام وفي النهج المعتمد لتنفيذها.</li> </ul>  |
| الأهداف الإجمالية | ترد عمليات تكرار مختلفة في وثائق المشروع | <p>1- تحسّين تنفيذ الأطراف المتعاقدة لتوصيات الاتفاقية الدولية، والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية وهيئة تدابير الصحة النباتية</p> <p>2- يساهم تنفيذ الأطراف المتعاقدة في مهمة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وإطارها الاستراتيجي للفترة 2020-2030.</p>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ينبغي للأهداف المحددة في برنامج مثل نظام الاستعراض ودعم التنفيذ أن تعكس التغييرات في الأجل الأطول التي ترمي إلى المساهمة فيها</li> <li>• يجب أن تتفق أهدافه مع الأهداف الواردة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.</li> </ul>                                     |
| النتائج           | ترد عمليات تكرار مختلفة في وثائق المشروع | <p>1- تدرك هيئة تدابير الصحة النباتية، ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات، ولجنة المعايير، والأطراف المتعاقدة وأعضاء آخرين في مجتمع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الفجوات والنجاحات في تنفيذ التوصيات الاتفاقية الدولية، والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية وهيئة تدابير الصحة النباتية.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• يجب أن تصف بيانات النتائج الغرض القصير إلى المتوسط الأجل المحدد الذي من أجله يجري وضع مرصد الاتفاقية الدولية.</li> <li>• يجب أن تصف بيانات النتائج التغييرات في السلوك ضمن مجتمع الاتفاقية الدولية التي من المتوخى أن يؤدي إليها مرصد الاتفاقية الدولية.</li> </ul> |

| العامل          | الوضع الحالي  | الخيار المفضّل   | التبرير المنطقي للخيار المفضّل   |
|-----------------|---|--|--|
|                 |   | 2- يردّ مجتمع الاتفاقية الدولية على تحليل مرصد الاتفاقية الدولية من خلال معالجة الفجوات في التنفيذ.  |  |
| المخرجات        | <p>1- يتم تحديد، ورصد وتقييم التحديات والنجاحات في تنفيذ الأطراف المتعاقدة لتوصيات الاتفاقية الدولية، والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية وهيئة تدابير الصحة النباتية</p> <p>2- تحظى الأطراف المتعاقدة بالمساعدة لمعالجة الفجوات في تنفيذ توصيات الاتفاقية الدولية، والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية وهيئة تدابير الصحة النباتية، من خلال إجراءات أو أنشطة محددة لتحسين التنفيذ.<sup>1</sup></p> | <p>يتم تحديد ورصد وتقييم التحديات والنجاحات في تنفيذ الأطراف المتعاقدة لتوصيات الاتفاقية الدولية، والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية وهيئة تدابير الصحة النباتية</p> | <p>• يجب أن تعكس المخرجات السلع والخدمات الملموسة التي تقدّمها على نحوٍ مباشرٍ أنشطة مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.</p> |
| إعداد خطة العمل | <p>لطالما كان لنظام الاستعراض ودعم التنفيذ خطط عمل مدتها ثلاث سنوات تمّ الاتفاق عليها مع الجهات المانحة. وإثر إنشاء المجموعة الفرعية للجنة التنفيذ وتنمية</p>   | <p>• خطة عمل مدتها ثلاث سنوات تقوم لجنة التنفيذ وتنمية القدرات بالمصادقة عليها، ويجري تحديثها سنويًا حسب الاقتضاء.</p>   | <p>• لطالما كانت خطة عمل نظام الاستعراض ودعم التنفيذ موجّهة بدورات المشروع</p>   |

<sup>1</sup> المخرجات الواردة في وثيقة المشروع للدورة الثالثة من نظام الاستعراض ودعم التنفيذ

| العامل        | الوضع الحالي   | الخيار المفضل   | التبرير المنطقي للخيار المفضل  |
|---------------|--|---|--|
|               | القدرات المعنية بنظام الاستعراض ودعم التنفيذ، عمدت المجموعة الفرعية إلى تحديث خطة العمل بشكل دوري  |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>أشارت التعقيبات إلى أن نظام الاستعراض ودعم التنفيذ يفتقر إلى خطط عمل واضحة وقابلة للقياس</li> <li>لم يكن مجتمع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات واضح بشأن كيفية توفير المدخلات في عملية تخطيط العمل</li> </ul> |
| نموذج التمويل | عمل نظام الاستعراض ودعم التنفيذ كمشروع ذي دورات من ثلاث سنوات للتمويل من خارج الميزانية، ولا سيما من مشروع المفوضية الأوروبية لنظام الاستعراض ودعم التنفيذ   | <ul style="list-style-type: none"> <li>ينبغي تخصيص التمويل الأساسي من البرنامج العادي لتغطية التكاليف الثابتة، مثلًا لتغطية تكاليف موظف بدوام كامل</li> <li>ينبغي حشد التمويل لتغطية كلفة الدراسات والمسوح من مصادر أخرى، مثل حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>المسائل المحددة في نموذج تمويل نظام الاستعراض ودعم التنفيذ متصلة بالملكية، والشفافية والاستمرارية، و غير ذلك.</li> </ul>  |
| الاتصالات     | <ul style="list-style-type: none"> <li>منجزات نظام الاستعراض ودعم التنفيذ فنية بدرجة عالية</li> <li>اقتصرت نطاق الدراسات عن نظام الاستعراض ودعم التنفيذ إلى حد كبير على المجتمع الداخلي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>خطة اتصال مدتها ثلاث سنوات قائمة على خطة عمل مدتها ثلاث سنوات</li> <li>من الضروري اتباع نهج مشترك في مجال الاتصالات مع تقسيم الجمهور المستهدف إلى فئات وبلغة يسهل فهمها.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>ينبغي تحسين الاتصالات بشأن ماهية نظام الاستعراض ودعم التنفيذ ووظيفته</li> <li>لا توجد اتصالات تستهدف صانعي القرارات وفئات أخرى من الجمهور</li> </ul>  |

| العامل                 | الوضع الحالي  | الخيار المفضل  | التبرير المنطقي للخيار المفضل  |
|------------------------|---|--|--|
| الرصد والتقييم والتعلم | <ul style="list-style-type: none"> <li>تقديم التقارير السنوية إلى هيئة تدابير الصحة النباتية وأجهزة رقابة مختلفة أخرى</li> <li>تقارير استعراض كل ثلاث سنوات</li> <li>تقديم التقارير إلى الجهات المانحة مقابل المؤشرات الواردة في وثيقة المشروع</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>ينبغي إدراج وظيفة الرصد والتقييم لرصد الاتفاقية الدولية كجزء من الإطار الإجمالي للرصد والتقييم لمجتمع الاتفاقية الدولية</li> <li>يجب أن يكون الرصد والتقييم والتعلم جزءًا من مرصد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>في حين أن نظام الاستعراض ودعم التنفيذ يشكل ضمناً أداة رصد، تبقى علاقته بنهج الرصد والتقييم الإجمالي للاتفاقية الدولية غير واضحة</li> <li>ليس لدى مجتمع الاتفاقية الدولية فهم مشترك لما قد يكون عليه نظام ناجح للاستعراض ودعم التنفيذ</li> </ul> |
| تصميم المسح وإنجازه    | <ul style="list-style-type: none"> <li>تمّ تصميم الدراسات والمسوح إقماً على المستوى الداخلي (مثلاً من جانب أمانة الاتفاقية الدولية) أو من قبل استشاريين، وغالبًا بمساهمات من مجموعات مثل لجنة المعايير أو المجموعة الفرعية للجنة التنفيذ وتنمية القدرات المعنية بنظام الاستعراض ودعم التنفيذ</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>من الضروري وضع مسوحات يصممها خبراء لجمع البيانات ذات الصلة</li> <li>الرصد الدوري (كل 3 إلى 5 سنوات) لتنفيذ توصيات الاتفاقية الدولية والمعايير الدولية للصحة النباتية وهيئة تدابير الصحة النباتية</li> <li>ستكون المسوح موجزة، وبسيطة وموضوعية.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>تم تحديد المسائل المتصلة بتصميم المسح وإنجازه</li> <li>كانت معدلات الردود على المسح منخفضة عادةً</li> <li>لم تكن البيانات قابلة للمقارنة في المسوح العامة</li> </ul>  |